



# Nunavut Gazette

# Gazette du Nunavut

## Part I/Partie I

2002-07-31

Vol. 4, No. 7 / Vol. 4, n° 7

### NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

### AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

### APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

#### **As custom adoption commissioners under the *Aboriginal Custom Adoption Recognition Act*:**

#### **Commissaires à l'adoption en vertu de la *Loi sur la reconnaissance de l'adoption selon les coutumes autochtones* :**

AKUMALIK, Rebecca	Arctic Bay	A-0655-2002	3 years/3 ans	2002-06-26
ALIQATUQTUQ, Jaypootie	Qikiqtarjuaq	A-0657-2002	3 years/3 ans	2002-06-26
KOAHA, Susie	Cambridge Bay	A-0658-2002	3 years/3 ans	2002-06-16
KOONEELIUSIE, Geela	Qikiqtarjuaq	A-0656-2002	3 years/3 ans	2002-06-26

#### **As Child Protection Workers under the *Child and Family Services Act*:**

#### **Préposés à la protection de l'enfance en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :**

BUCHANAN, Christine	Rankin Inlet	A-0659-2002		2002-06-26
FENNELL, William	Iqaluit	A-0663-2002		2002-06-26
MACLEOD, Lorne	Sanikiluaq	A-0660-2002		2002-06-26
MCDONALD, Ellen	Repulse Bay	A-0661-2002		2002-06-10
PETIT, Michel Georges	Cape Dorset	A-0687-2002		2002-07-17
SWINWOOD, Colleen	Baker Lake	A-0662-2002	3 months/ 3 mois	2002-06-01
TURNER, Virginia	Pangnirtung	A-0674-2002		2002-05-20

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As coroners under the *Coroners Act*:****Coroners en vertu de la *Loi sur les coroners* :**

ARKLAY, James Samuel	Pangnirtung	A-0672-2002	3 years/3 ans	2002-06-26
IQAULLAQ, Paul	Gjoa Haven	A-0673-2002	3 years/3 ans	2002-06-26

**As a probation officer under the *Corrections Act*:****Agente de probation en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

MALLIKI, Nina	Chesterfield Inlet	A-0664-2002		2002-06-26
---------------	--------------------	-------------	--	------------

**As Warden of Baffin Correctional Centre under the *Corrections Act*:****Administratrice du centre correctionnel de Baffin en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

SMITH, Andrea	Iqaluit	A-0667-2002		2002-07-02
---------------	---------	-------------	--	------------

**As deputy Clerk of the Nunavut Court of Justice and of the Court of Appeal, and as Deputy Sheriff for Nunavut under the *Judicature Act*:****Greffier adjoint de la Cour de justice du Nunavut et de la Cour d'appel, et shérif adjoint du Nunavut en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

BENS, Jordan	Iqaluit	A-0677-2002		2002-07-10
--------------	---------	-------------	--	------------

**As a justice of the peace for Nunavut under the *Justices of the Peace Act*:****Juge de paix pour le Nunavut en vertu de la *Loi sur les juges de paix* :**

JOHNSON, Brian Murray	Kugaaruk	A-0670-2002		2002-05-22
-----------------------	----------	-------------	--	------------

**As a motor vehicle driver examiner under the *Motor Vehicles Act*:****Examineur de conducteurs de véhicules automobiles en vertu de la *Loi sur les véhicules automobiles* :**

WHITE, Larry	Rankin Inlet	A-0679-2002		2002-07-10
--------------	--------------	-------------	--	------------

**As assessors under the *Property Assessment and Taxation Act*:****Évaluateurs en vertu de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* :**

PROUDLOCK, Donald M.	Iqaluit	A-0680-2002		2002-08-01
TOWNS, Gerald Allan	Iqaluit	A-0681-2002		2002-08-01

**As deputy Registrar of Regulations under the *Statutory Instruments Act*:****Sous-registraire des règlements en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* :**

PEDNEAUD JOBIN, Emmanuelle	Iqaluit	A-0668-2002	from/de 2002-06-24 to/à 2002-06-28	2002-06-24
-------------------------------	---------	-------------	---------------------------------------	------------

**As a youth worker under the *Young Offenders Act*:****Déléguée à la jeunesse en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* :**

MALLIKI, Nina	Chesterfield Inlet	A-0666-2002		2002-06-28
---------------	--------------------	-------------	--	------------

---



---

 REVOCATIONS / RÉVOCATIONS
 

---



---

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
<b>ABORIGINAL CUSTOM ADOPTION RECOGNITION ACT—custom adoption commissioner LOI SUR LA RECONNAISSANCE DE L'ADOPTION SELON LES COUTUMES AUTOCHTONES —commissaire à l'adoption</b>			
ARNAQUQ, Daisy	A-0688-2002	2002-07-17	A-0145-2001
<b>CITIES, TOWNS AND VILLAGES ACT—municipal inspector LOI SUR LES CITÉS, VILLES ET VILLAGES—inspectrice municipale</b>			
CRAIGIE, Margaret	A-0684-2002	2002-07-10	A-0664-2000
<b>CORRECTIONS ACT—probation officer LOI SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS—agente de probation</b>			
MAKPAH, Kimberly	A-0665-2002	2002-06-28	A-0075-2001
<b>CORRECTIONS ACT—Warden of Baffin Correctional Centre LOI SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS—administrateur du centre correctionnel de Baffin</b>			
STRADER, Doug	A-0686-2002	2002-07-02	A-0120-99
<b>FIRE PREVENTION ACT—Assistant Fire Marshal LOI SUR LA PRÉVENTION DES INCENDIES—commissaire adjoint aux incendies</b>			
DAUTEL, Wolfgang	A-0682-2002	2002-07-10	A-0713-2000
<b>FIRE PREVENTION ACT—local assistant to the Fire Marshal LOI SUR LA PRÉVENTION DES INCENDIES—représentant local du commissaire aux incendies</b>			
SAVILLE, Tom	A-0683-2002	2002-07-10	A-0005-2000
<b>LEGAL PROFESSION ACT—member of the Executive of the Law Society of Nunavut LOI SUR LA PROFESSION D'AVOCAT—membre du bureau du Barreau du Nunavut</b>			
ARREAK, James	A-0669-2002	2002-05-21	A-0398-2000
<b>MOTOR VEHICLES ACT—Deputy Registrar LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES—registraire adjoint</b>			
O'BRIEN, Richard Michael	A-0678-2002	2002-07-10	A-0580-2002
<b>MOTOR VEHICLES ACT—driver examiner LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES—examinatrice de conducteurs</b>			
SHARP, Sylvia Ukpikjuak	A-0685-2002	2002-07-11	A-0301-99

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
<b>SOCIAL ASSISTANCE ACT—Social Welfare Officers for all of Nunavut</b> <b>LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE—agentes du bien-être social pour tout le Nunavut</b>			
KANGOK, Betty	A-0676-2002	2002-07-10	A-0071-2001
PANILOO, Hanna	A-0675-2002	2002-07-10	A-0204-2001
<b>YOUNG OFFENDERS ACT—youth worker</b> <b>LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS—déléguée à la jeunesse</b>			
MAKPAH, Kimberly	A-0671-2002	2002-07-04	A-0078-2001

---



---

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

---



---

**BUSINESS CORPORATIONS ACT**  
**LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):**  
**AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
<b>QIKIQTAALUK SALES LTD.</b>	C 4656	Box 2378 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	2002-07-02
<b>4657 NUNAVUT LTD.</b>	C 4657	Box 2164 House 2164 Iqaluit, NU X0A 0H0	2002-07-02
<b>4658 NUNAVUT LTD.</b>	C 4658	Box 1228 Building 922 Iqaluit, NU X0A 0H0	2002-07-02
<b>CAP ENTERPRISES LTD.</b>	C 4659	Lot 378 Box 9 Gjoa Haven, NU X0B 1J0	2002-07-02

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):  
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
<b>THE NORTHERN TRUST COMPANY, CANADA/LA SOCIÉTÉ DE FIDUCIE DU NORD, CANADA</b>	ET 7568	Building 1088 Box 1779 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2002-06-20
<b>SAKKU SERVICES INC.</b>	ET 7569	#12 Sakku Building Box 188 Rankin Inlet, NU X0C 0G0	Canada	2002-06-20
<b>THE TORONTO STOCK EXCHANGE</b>	ET 7570	Building 1052 Box 1779 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2002-07-04
<b>GAI WARRANTY COMPANY OF CANADA INC.</b>	ET 7571	Building 1052 Box 1779 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2002-07-04
<b>CONSILLIUM NUNAVUT INC.</b>	ET 7572	House 114 Box 6030 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2002-07-04
<b>CONFLOW TECHNOLOGIES INC.</b>	ET 7573	#922 Igluvut Building Box 1228 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2002-07-04
<b>M.R.S. SECURITIES SERVICES INC./SERVICES VALEURS MOBILIÈRES M.R.S. INC.</b>	ET 7575	#922 Igluvut Building Box 1228 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2002-07-04
<b>CITIFINANCIAL CANADA, INC./CITIFINANCIÈRE CANADA, INC.</b>	ET 7576	Suite 202 Parnaivik Building Box 2021 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2002-07-04

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 290(2)):  
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Amalgamating corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of amalga- mation/ Date de la fusion
<b>BMO NESBITT BURNS FINANCIAL SERVICES INC./ BMO NESBITT BURNS SERVICES FINANCIERS INC.</b>	ET 7574	<b>BMO NESBITT BURNS FINANCIAL SERVICES INC./BMO NESBITT BURNS SERVICES FINANCIERS INC./BMO NB FINANCIAL SERVICES INC./BMO BN SERVICES FINANCIERS INC.</b>	2002-07-04
<b>SCOTIA CAPITAL INC./ SCOTIA CAPITAUX INC.</b>	ET 7577	<b>SCOTIA DISCOUNT BROKERAGE INC./COURTAGE RÉDUIT SCOTIA INC./ 1481193 ONTARIO LIMITED/ 1341359 ONTARIO LIMITED/SCOTIA CAPITAL INC./SCOTIA CAPITAUX INC.</b>	2002-07-04

**SOCIETIES ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):  
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu des activités	Incorporation date/Date de constitution
<b>SOCIETY FOR NORTHERN RENEWAL</b>	SOC 1532	Iqaluit, NU	2002-07-10
<b>NUNAVUT LACROSSE ASSOCIATION</b>	SOC 1533	Kugluktuk, NU	2002-07-22
<b>KUGLUKTUK HIGH SCHOOL ATHLETICS ASSOCIATION</b>	SOC 1534	Kugluktuk, NU	2002-07-22
<b>IKALUKTUTIAK ELKS NO. 593</b>	SOC 1535	Cambridge Bay, NU	2002-07-22
<b>IQALUIT SEARCH AND RESCUE</b>	SOC 1536	Iqaluit, NU	2002-07-22
<b>NUNAVUT HOME SCHOOL ASSOCIATION</b>	SOC 1537	Iqaluit, NU	2002-07-22
<b>IKALUKTUTIAK KAY ARTOGATIGIIT</b>	SOC 1538	Cambridge Bay, NU	2002-07-22



